

# BONERIANO®

Esun ku no ta deseá nada semper lo ta libre.

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 9 òktober 2023 | Preis: \$1.25

# KURPA SIN BIDA

Boneiru den gara di Regata



Boneiru ta den gara di Regata. Djabièrnè anochi, 6 di òktober a tuma lugá apertura di Regata 2023, e parti di pustamentu di botonan. Foto ta mustra momentu ku pitu a zona pa marka inisio di e evento.

**HAIR BARBERSHOP**  
Hanchi lenks pabou di Gas Ekspres  
Habri 5 dia!  
Tel: +599 788-2228 / +5999 529-2228  
hair cut  
www.hairbarbershop.com

**CHANGAN AUTO**  
**HUNTER**  
/dabboussimotors

**LIVE FM 99.9**

**\$10 FREE SLOT PLAY**  
Sign up for your FREE Player's Card and receive \$10 in FREE Slot Play!  
Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
diviflamingocasino.com | ATM available  
**DIVI FLAMINGO CASINO**

**Breast Cancer AWARENESS MONTH**  
**NAPA**

**xerox™**  
**OBERSI ELECTRONICS BONAIRE**

**Hamas ta ataká Israel**  
pag6

Roxanne Francisca ta promové

# Seniòr Manager konservashon di STINAPA

**KRALENDIJK** -- Ku satisfakshon direktiva di STINAPA ta anunsiá ku for di promé di òktober a promové Roxanne Francisca pa e puesto di Seniòr Manager di konservashon. Su trabou ta enfoká riba asistí e direktor di konservashon i sigurá e maneho efektivo i efisiente di e parkenan di STINAPA, komo tambe e unidat di naturalesa.

Roxanne ta bai traha estrechamente ku e direktor di konservashon, e manager nan di parke i nan personal, pa fortalese e operashon di parke Nashonal Washington-Slagbaai, Parke Nashonal Marino i kuminsá ku e maneho di Rooi Lamoenchi Kunuku Park, ku a atkeri resientemente.

Roxanne a djòin STINAPA na 2018 komo konsehero di ekologia na e unidat di naturalesa direktamente for di Universidat di Amsterdam, kaminda e tabata studiando pa un grado di master den limnologia i oséanografia.

Na universidat Roxanne tabata un persona ku prestashon riba e standart di averahe i esaki a kontinuá den su forma di trabou. Su dedikashon na trabou i su prestashon ekselente durante e último 5 añanan a kondusí na su promoshon pa su puesto nobo.

E direktor di konservashon, Kalli De Meyer, a bisa: “Mi ta sumamente kontentu di mira STINAPA rekonosé e trabou duru i e

dedikashon di nan personal di e manera akí. E promoshon akí ta hopi meresí i mi ta hopi ansioso pa traha estrechamente ku Roxanne awor ku e ta kontinuá su karera den e mundu di konservashon di naturalesa. Mi ta spera ku e lo tuma e puesto komo direktor den futuro serkano.”

Despues di a pasa su hubentut ta snòrkel riba e refnan vírgen di Boneiru, Roxanne semper tabata dediká na preservashon i konservashon di naturalesa na Karibe Hulandes. Nasé i lantá na Kòrsou, el a bai studia na Simon Fraser University na Vancouver. Despues el a sigui su estudio na Universidat di Amsterdam i a partisipá na



e iniciativa di ekspedishon yamá ‘Inisiativa Hulandes pa oséanonan ku ta kambiano’, NICO.

Komo eksperto pashoná di bida marino, Roxanne a bin Boneiru 5 aña pasá pa traha komo biólogo marino pa STINAPA. Durante su funshon, huntu ku vários partner, el a kontribuí na establecimento di un programa robusto di monitoreo di kalidat di awa pa e isla, meskos ku e plan di monitoreo i akshon di sargassum. Mas resien e tabata importante den desaro i implementashon di e proyekto ‘Lac pa semper’ finansiá pa RESEMBID. Tambe e tabata lider di STINAPA su reashon riba e malesa di pèrdida di tehidu di koral, SCTLD, i esfuersonan di restorashon di ref pa término largu.

Ku e hopi desafionan ku Boneiru ta konfrontando, for di kambio di klima te na un poblashon kresiente, personanan manera Roxanne ta kontribuí na protekshon i konservashon di naturalesa di Boneiru. Su konosementu i ekspertisio amplio, su abilidadnan di liderazgo supstansial i un sentimento fuerte di responsabilidad, ta hasié un kandidato ideal pa e puesto

nobo akí den STINAPA.

Roxanne ta bisa ku e islanan tropikal chikitu manera Boneiru ta na frente ora ta trata di impakto di kambio di klima. Segun ku e poblashon di Boneiru ta sigui oumentá konstantemente, ta bira sumamente obligatorio pa garantisá nos tesoronan natural.

E esfuersonan di konservashon i restorashon mester adaptá na e normal nobo akí i adaptá na strategianan inovativo ku ta garantisá ku e ekosistemanan vibrante di e isla i e servisionan krusial ku nan ta brinda, ta sigurá. Esaki ta na benefisio di e generashonnan aktual i di futuro.

Ku e fortifikashon adishonal akí di e tim di maneho di STINAPA, ta spera di enkurashá un kresementu positivo di e organisashon. E enfoke ta pa tin un tremendo tim, pa sigurá ku e esfuersonan di konservashon ta eksitoso i ku parkenan ta manehá di manera efisiente.

STINAPA ke gradisí su tim, partnernan i Gobièrnu di Boneiru, pa nan sosten kontinu i ta ansioso pa sigui manehá i konservá e parkenan pa e isla di Boneiru.



Zorg en Jeugd Caribisch Nederland  
Ministerie van Volksgezondheid,  
Welzijn en Sport

## BO TA BAI DI BIAHE?

Ora bo biaha pa eksterior, pa fakansi òf negoshi, bo no ta sigurá pa gastu médiko via bo seguro médiko di Zorg en Jeugd CN (ZJCN).

**Pasobra, den eksterior bo seguro médiko no ta kubri:**

- Bishita na dòkter di kas òf botika
- Repatriashon den kaso di fayasimentu
- Biahe bèk den kaso di malesa
- Ekipahe òf kosnan di balor

Pa esaki, nos ta konsehabo sera un seguro di biahe serka un agensia di seguro.

Si inesperámente bo mester di atenshon médiko urgente den eksterior; manera tratamentu di emergensia, si bo keda interná den hòspital, òf bishita na sala di emergensha, ZJCN por duna asistensha ku esaki. Mester tuma kontakto si mes ora ku ofisina di ZJCN.

Tene kuenta ku ta konsiderá Kòrsou, Aruba, St Maarten i Hulanda Europeo komo eksterior.

Bo ta deseá mas informashon? Pasa na bo ofisina di ZJCN òf manda un imeil na [info@zorgverzekeringkantoor.nl](mailto:info@zorgverzekeringkantoor.nl).



The most complete payroll and HR software in the Caribbean!

**Payroll Pro**  
HRM

Download the mobile app!  



[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)

# KURPA SIN BIDA

**KRALENDIJK** – A deskubrí ayera mainta e kurpa sin bida di Rodrigo Thodé, kende tabata pèrdi pa mas ku un siman den área di Rincon. Polis a tarda pa duna informashon ayera tokante e deskubrimentu aki. E kurpa tabata den mal estado, pero no den proseso avansá di deskomposishon. Personal di agensia funerario ‘Nos Consuelo’ a bai kuné.

Djaweps 28 di sèptèmber atardi polis a emití un komunikado solisitando búskeda di Rodrigo Thodé di Rincon. A buska sin re-

sultado.

E siguiente dianas a sigui ku búskeda di e hòmber pèrdí, Rodrigo Thodé, bou di guia di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) den kolaborashon ku e avion Dash i hèlikòpter di Wardakosta. E búskeda e tuma lugá riba djaweps, djabièrnè i djasabra den Rincon i den besindario di Onima, Morotin, Karpata, Santa Barbara i Sabadeco. A buska tantu den mondi komo na kosta. Lamentablemente, e búskeda no a duna resultado tampoko.

Riba djaweps 28 di sèp-

tèmber alrededor di 11'or di mainta tabata e último biaha ku tabatin kontakto ku e persona aki. E tabatin un karson kòrtiku koló blou i un blusa blanku ku blou bistí. Na pia e tabatin sandalia bistí.

A logra haña e kurpa di Rodi ayera mainta den e área di Kunuku di Sabana, no masha leu for di e kas di sabana, na unda na fin di añanan sesenta a dera e anterior doño di plantashi Amboina Boy van der Ree.

Rodi ta yu di defuntu Ana Thodé, viuda di Goi Thodé, kende a hoga den

laman durante ku e tabata piskando huntu ku Nechi Flanders. Nechi mes, ku no

por a landa, a skapa, miéntras ku Goi ku por a landa a hoga.



*Kas di kunuku den Washington, den e parti Kunuku di Sabana, na unda a haña kurpa di Rodi.*



*Graf di Boy van der Ree na kunuku di Sabana.*



*Rodrigo Thodé.*

## Nazario i Herman a tene kolèkt



*E konosido kanadónan di distansia largu Nazario Alberto i Herman (Mangès) Winklaar a tene kolekta pa sera luna dediká na kanser. Resultado di nan kolèkt a bai pa Stichting Prinses Wilhelminafonds, ku ta traha na bienestar di personanan ku tin kanser. Bunita iniciativa.*

# Bruna kargá ku hende pa Roxy, Mi Dushi Bida

**KRALENDIJK** — Djasabra mainta, apesar di un bon pal'i awa riba Boneiru, konosido eskritor boneriano, Denise de Jongh-Rekwest, tabata hopi okupá ku benta di e buki. Ta trata di un buki ku el a skirbi resientemente i e título di e buki ta, Roxy, Mi Dushi Bida.

E tabata bende buki na Bruna na Hato. Denise a bisa: “E aña aki e tema di siman di buki ta, ‘Na mi Kas’.

E meta di e buki ta pa konsientisá e mucha nan pa duna balor i kuida nos bes-tianan, prinsipalmente nos kachónan. E buki ta duna tambe hopi bon posibilidat

pa amplia vokabulario i des-aroyá idioma.

E mucha ta lesa pa di-ber-tí i na mes momentu e ta siña ku mester trata kachó i dun'e atenshon.” Riba potrèt, un parti di tur e hendenan ku a pasa e mainta pa kumpra nan buki.

Tantu mayor i mucha. Bruna tabata yen di hende.





## Rosandra disfrutando di su tera natal

**KRALENDIJK** -- Re-sientemente Rosandra a kontraé matrimonio i e tabata basta dia na Boneiru. E ku su esposo a kasa i keda un par di dia, huntu ku nan yu, disfrutando di e isla di paraiso.

Un reportero di **BONERIANO** a topa nan na Cuba i a saka nan potrèt, algun dia promé ku nan a bula pa Aruba, kaminda nan ta biba.

Rosandra ta nasè na Boneiru i momentu el a kaba skol, el a bai studia den eksterior i ainda no a regresá Boneiru pa biba. Sigur e stima e baranka aki, p'esei el a konvensé su pareha, pa nan bai na altar na Boneiru.

Pokopoko pero sigur, e lo konvensé awor e esposo, pa Boneiru ta nan kas. Ken sa...



### Reflekshon di siman

## SINTIMENTU DI KULPA

“Si nos konfesá nos pikánan, E ta fiel i hustu pa pordoná nos nos pikánan i pa limpia nos di tur inhustisia.” 1 Juan 1:9(BS)

Bo pensamentunan ta kulpa bo? Bo tin akshonnan ku bo a tuma ku ainda ta persigui bo den bo mente? Sintimentu di kulpa ta molestia bo kontinuamente? Bo tin bosnan ku ta keda bisa bo ku ta abo ta e kulpabel?

Awèl awe ta e dia pa aliviá i sana bo konsenshi. Kon pa hasi esei?

- Komprené ku nos tur ta hasi piká.
- Pidi pordon na Dios i na e persona.
- Risibí e pordon di Dios i avansá.
- Pordoná bo mes i pordoná otro persona.
- Arepentí i no keda ripití e mes piká.

Dios ta pordoná i ta purifiká bo. Hesus a muri na bo lugá, pa abo por haña pordon di bo pikánan. El a paga e preis pa abo haña pordon.

Pero un kos ta sierto, semper Hesus a bisa esaki: “Bo pikánan ta pordoná, bai i no peka mas.”

Awèl, awe e dia a yega pa bo bisa basta na un konsenshi ku ta akusá bo.

Risibí e pordon di Señor Hesus i no keda ripití e mes piká. Stòp di keda drai rònchi, pero dal stapnan firme padilanti i avansá ku un konsenshi limpi. Esei por den Hesus!

“Labami, i lo mi ta mas blanku ku sneu.” Salmo 51:7b

Miralda Paula-Frans  
**Produkshon PGM**

## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

### Djaluna 9 òktober 2023

12.00 Aktualidat:	Qredits - Milagros Blanken
13.00 Aki Boneiru:	Delno Tromp
13.30 Dokumental:	Fontein - Patrimonio boneriano
14.00 Herensia:	Cheno Thomas
15.00 BAPA:	Erik Marcelino
16.00 Herensia:	Edith Straus
17.00 Aki Boneiru:	Charla Sedney Marten Papiamentu
18.10 Herensia Korsou:	Victor Bartholomeus
19.30 Puerto Latino:	Luis Zárraga
20.00 Herensia Aruba:	Dientje Hassel
21.00 Aki Boneiru:	Akademia Papiamentu - Konta bo ko
23.00 Herensia:	Stanley Inderson 2

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Guera na Medio Oriente

# Hamas ta ataká Israel

**KRALENDIJK** – Mainta tempran di djasabra e movimentu palestino Hamas a kuminsá ku un atake masal kontra Israel. Un atake ku a sorprendé Israel. Tantu na Israel komo den e teritorio di Gaza, ku ta goberná pa Hamas, ta papiando di sentenáres di morto.

Ku e atakenan di Hamas kontra Israel tin guera atrobe den e region aki. E atake di Hamas riba Israel tabata inesperá, di sorpresa. Desde e promé atake aki tabatin vários desaroyo a sigui otro.

E promé atake for di Gaza riba Israel a konsistí di lansamentu di sigur 2.000 rakèt riba blankonan na Israel. Na mes momentu

miembronan di Hamas ta drentra teritorio israelí for di Gaza. Den e parti sùit di Israel nan ta roba tankinan israelí. Tambe nan ta pentrá den un base militar. Israel a keda sorprendé pa e akshon aki.

Mas despues na mas lugá Hamas ta ataká israelínan. E promé imágenan ku a bai den aire tabata mustra yen di kurpa bentá riba kaya na e lugá Sdereot.

Tambe Hamas a a tuma un kantidat no konosí di israelí komo rehen. A hiba nan e faha di Gaza.

Riba otro videonan ku a subi media sosial por a mira kon teroristanan di Hamas tabata mustra kurpa di militarnan israelí ku nan a mata.

Den oranan di djasabra mèrdia a reportá peleanan sangriente entre e ehérsito israelí i Hamas. Entre otro na Sderot i lugánan mas chikitu den serkania di e fronta klu Gaza.

Den kurso di djasabra i djadumingu Israel a realisá kontra-atakenan riba e teritorio di Gaza, base di Hamas. Aya tambe a kai hopi morto. Durante anochi di djasabra pa djadumingu Hamas a lansa, manera nan mas e informá, 150 rakèt riba teritorio israelí. Esakinan a resultá den e siudat israelí Ashkelon i Sderot.

Miéntas ku djasabra e lucha tabata konsentrá den e parti sùit di Israel, djadumingu mainta den e parti nort di e pais a bini atakenan ku granat di mórtir for di Líbano, realisá pa e movimentu Hezbollah. Israel a reashoná ku un atake ku drone riba Líbano.

Na banda israelí te ku ayera nan a konta riba 300 morto, miéntas ku sigur 1.600 hende a resultá heridá. Na parti palestino ta reportando sigur 250 morto i 1.700 herida.

Hamas a sekuestrá un kantidat no konosí di israelí. Nan ke kambia e rehennan israelí ku nan a bai kuné ku detenidonan palestino.

Promé minister di Israel Netanyahu a bisa israelínan den un diskurso nahsonal: “Nos ta den guera.” El a bisa ku Hamas lo mester bai paga un preis haltu pa loke nan a hasi. El a bisa ku djasabra anochi ya no tabatin ningun terorista di Hamas mas den teritorio israelí.

Lider di Hamas, Ismail Haniya, a yama e atake kontra Israeli un lucha di honor, resistensia i dignidat, dirigí kontra “e enemigu ku ta okupá Gaza.” Mas lat un bosero di Hamas a bisa ku e atake ta un mensahe na e



paisnan árabe ku a normalisá relashonnan ku Israel. E desaroyo ei ta un sumpiña den wowo di Hamas. “Israel ta un estado enemigu i nos mester para

nan.” Presidente merikano Biden a primintí ku Estádos Unidos lo sostené Israel. El a advertí e otro enemigunan di Israel pa no mete ku e guera aki.



## Professional Garden Works Bonaire N.V.

ta buska

### tuinier

- mester tin 2 aña di eksperensia komo tuinier

Pa mas inf. yama # **+599 700-3003**

## Raymari B.V.

ta buska

### -1 supervisor -1 karpinté

Pa mas inf. yama #

### 782-0119

9 DI OKTOBER 2023

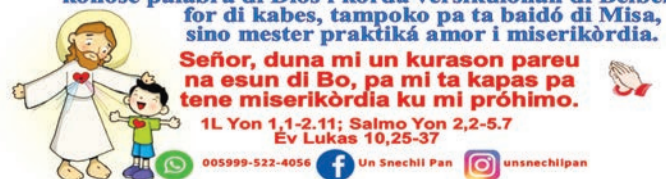
**“Stima Señor bo Dios ...  
i stima bo próhimo ...”  
(cf Lukas 10,27)**

Den un komparashon ku Hesus ta eksponé, tantu un saserdote komo un levitá, hendenan ku konosé palabrá di Dios i ta kumplidó ku lei religioso ta evitá di asistí un víktima di un asalto. (cf Lukas 10,30-32) Pero un samaritano, un hòmber di region pagano, ta esun ku no solamente ta yuda i aliviá e víktima, sino ta perkurá pa e keda bon kuidá. (cf Lukas 10,33-35)

Ku e komparashon aki, Hesus ta yuda un eksperto di lei, ku konosé palabrá di Dios, deskubrí ken ta su próhimo i kon mester must’é amor i misericórdia. P’esei Hesus ta instruí pa e bai hasi meskos ku e samaritano! (cf Lukas 10,37) Pues no ta suficiente pa konosé palabrá di Dios i kórda versíkulonan di Beibel for di kabes, tampoko pa ta baidó di Misa, sino mester praktiká amor i misericórdia.

**Señor, duna mi un kurason pareu na esun di Bo, pa mi ta kapas pa tene misericórdia ku mi próhimo.**

1L Yon 1,1-2.11; Salmo Yon 2,2-5.7  
Ev Lukas 10,25-37



005999-522-4056 Un Snehli Pan unsnehlipan

# Kinder Opvang a kumpra buki

**KRALENDIJK**--Dja-sabra 7 di òktober lider-nan di Kinderopvang, Bon Kwido, a pasa serka Denise de Jongh-Rekwest pa kumpra buki. Nan ta sostené es-kritornan lokal. Esaki nan a bisa na e okashon. Esaki ta nan meta. No ta skol so ta importante, pero pa Kinderopvang tambe buki ta hopi importante. P'esei nan a pasa kumpra. Kin-deropvang Bon Kwido ta

bai hasi 50 aña di eksisten-sia.

Kinderopvang Bon Kwido a keda kontentu pa a bishitá e firmamentu di buki "Roxy mi dushi bida" skirbí pa e outor Denise de Jongh-Rekwest. Ku e bi-shita aki nan ke enfatisá e importansia di lesa den e ambiente di kinderopvang meskos ku na skol.

Tambe na Kinderopvang Bon Kwido nan ta duna a-

shon na sostené nos ko-munidat lokal pa nan por stimulá inisiativanan i krea ideanan nobo.

“Nos ta sinti nos mes or-guyoso pa por sostené De-nise komo eskritor lokal i ta deseá e señora aki tur klase di éksito den su esfuersonan pa sigui skirbi buki na Pa-piamentu pa nos muchanan. Asina nos ta yuda fortifiká idioma Papiamentu entre nos muchana ku ta nos fu-turo”, segun direktiva di Bon Kwido.

Pa mas informashon to-kante Kinderopvang Bon Kwido i nan enbolbimentu den komunidat, por tuma kontakto ku Kinderopvang Bon Kwido tel: 717-8911 òf email: manager@bonk-wido.com



# Tres amigu duanero na fiesta

**KRALENDIJK** -- Djaweps 5 di òktober Shor-

nalis Wout tabata di fiesta i el a hasi un fiesta grandi.

Dos agrupashon musikal a toka durante e fiesta i tabatin un kantidat di hende.

Entre e hendenan, tabatin tres duanero, gosando e anochi. Ta trata di Jampi, Cliff i Philip. Nan tabata den bon harmonia, komo kolega, e biaha aki den fi-esta. Esun meimei ta Cliff, e ta mayor di e otronan. E tin mas kilometer tras di lomba, esta aña di servisio, kompará ku Jampi i Philip. Sigur Cliff por ta un ehèmpel pa nan sigui ku e bon tarea komo duana. Di tur manera, nan tin un trabou ku ta rekerí, hopi eksigensia i formalidat.



# Sonja Kulkens i Sara Bienentren embahador di Boneiru

**KRALENDIJK** - Du-rante klousura di luna di turismo, Tourism Corpo-ration Bonaire (TCB) a duna rekonosementu na dos wéspet prosedente di Alemania komo embaha-dor di Boneiru. Ta trata akí di Sonja Kulkens i Sara Bienentren. Nan ta bishitando Boneiru pa 10 aña konsekutibo.

Sara i Sonja a trese di-

lanti den kòmbersashon ku Helen Mercera di TCB ku nan ta enkantá ku nos isla Boneiru. “Nos gusta tur kos ku e isla akí tin pa ofrese. Hende amabel, na-turalesa enkantador, e fa-buloso mundo marino, den un frase: nos ta enamorá di Boneiru!” Na e okashon akí Helen Mercera a otorgá nan un feneta di bròns i tambe un sertifikado.



## Partisipashon Seramentu di kaya



Ta sera e siguiente kayanan temporalmente pa tráfiiko motorisá riba **11 di òktober 2023** entre **07.00 or** pa **16.00 or**, relashoná ku e **proyekto di iluminashon LED:**

**Bulevar Miguel A. Pourier (Rincon)**

**Kaya Luis Pourier (Rincon)**

**Kaya Hubentud (Rincon)**

Durante e dianan akí tin diferente grupo di trahadó ku outo riba e kaminda akí trahando riba instalashon di lus LED. Por favor tene bo mes na e velocidat rekerí, ora bo ta kore pasa banda di nos trahadónan riba kaminda. Asina nos ta sòru pa siguridat pa tur hende.

Diskulpa pa e inkumbiniensia i danki pa bo komprenshon.

Gezaghebber interino  
R.A. Oleana

Sekretario Insular  
mr. C.J.L. Frans



# Shornalis ku Denim Diamonds Party

**KRALENDIJK** -- Promé ku e fiesta a ku Shornalis Wout, a selebrá un añu mas di bida i a pèrkurá pa un tremendo fiesta.

-- Promé ku e fiesta a kuminsá, el a pidi pader Marc Hooischoor, pa resa p'e i bendishon'é ku awa bendita.

El a gradisí Señor, pa e bunita edat kumplí i bon salú pa kontinuá ku bida. Despues e fiesta a kuminsá ku tokamentu di brasbènt The Boyz. A sigui e anochi ku músika bibu di JC& Friends i Fenty Music.

Un fiesta grandi e hendenan a disfrutá di e anochi.

Tabatin hende di Kòrsou, famianan i konosí di Shornalis, pa e selebrashon. Riba potrèt un parti di e selebrashon djaweps ku a pasa ultimo.







## Partisipashon Seramentu di kaya



Ta sera e siguiente kayanan temporalmente pa tráfiko motorisá riba **10 di òktober 2023** entre **07.00 or** pa **16.00 or**, relashoná ku e **proyekto di iluminashon LED**:

**Kaya Encarnacion B. Sint Jago (Rincon)**  
**Kaya Commerce (Rincon)**  
**Bulevar Miguel A. Pourier (Rincon)**  
**Bario Puente Afo (Rincon)**

Durante e dianan akí tin diferente grupo di trahadó ku outo riba e kamindanan akí trahando riba instalashon di lus LED. Paga tinu ku bo velosidat ora bo ta kore pasa banda di nos trahadónan riba kaminda. Asina tur hende ta keda seif.

Diskulpa pa e inkumbiniensia i danki pa bo kompreshon.

Gezaghèber  
interino  
R. Oleana

Sekretario Insular  
mr. C.J.L. Frans



## Partisipashon Seramentu di kaya



Ta sera e siguiente kayanan temporalmente pa tráfiko motorisá riba **12 di òktober 2023** entre **07.00 or** pa **16.00 or**, relashoná ku e **proyekto di iluminashon LED**:

**Kaya Pueblo (Nort Saliña)**  
**Kaya Seminole (Nort Saliña)**

Durante e dianan akí tin diferente grupo di trahadó ku outo riba e kaminda akí trahando riba instalashon di lus LED. Por favor tene bo mes na e velosidat rekerí, ora bo ta kore pasa banda di nos trahadónan riba kaminda. Asina nos ta sòru pa siguridat pa tur hende.

Diskulpa pa e inkumbiniensia i danki pa bo kompreshon.

Gezaghèber  
interino  
R.A. Oleana

Sekretario Insular  
mr. C.J.L. Frans



**èxtra**  
...number 1

[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

# Sabi ta bai representá Boneiru den Spin Festival

Sabelle Saragoza, konosí pa Sabi, a bai representá Boneiru den Jacky Circuit Spin festival, wikènt pasa na Kòrsou. Ta trata di un show grandi ku presentashon di shofùrnán di Afrika. Sabi ta konosí, un mucha, awor hóben ku ta duna show di fever riba quad. Su edat hopi yòn i un muhé, den e mundu di fever, ta hasié popular. Ta trata di konosido San Sam Muzi kayla, Austin Kruger i Panjard Krugher. Dos dia di show, fever, músika i mas. Ta premirá ku masa di hende ta bai mira e espektákulo aki.

Tene nos playanan limpi



**CURACAO INTERNATIONAL RACEWAY**

**JACKY CIRCUIT SPIN FESTIVAL**

**7 OCT 8 OCT**

**WILD SPINNING AFRICA VS CURACAO**

GENERAL ANG 50\* PER DAY ANG 85\* PACKAGE KIDS ANG 15\* PER DAY

**SAMSAM MUZI KAYLA AUSTIN KRUGER PANJARO KRUGER**

EVENT STARTS @ 6 O'CLOCK | DOORS OPEN @ 4 O'CLOCK

MC MONTI, RAMSLEY KRIPS, JOHN ANTHONY, DJ RO-1, DJ BLACK

24 UUR UIT DE MUUR BEEP BEEP CARIBBEAN TICKET SHOP BUGGSUNNY

**JACKY CIRCUIT SPIN FESTIVAL**

**SOLD OUT ALARM**

**7 OCT 8 OCT**

Category	7 OCT	8 OCT
GENERAL	82%	90%
VIP SINGLE JACKY ARENA	80%	82%
JACKY ARENA VIP TABLE	89%	95%
SKY VIEW VIP TABLE	95%	93%

**DANKI KORSOU !!!**

**BBA.**

**Bonaire Banker's Association**

## ANUNSI O

Asosashon di Bankonan ta informá ku, debí na e selebrashon di Bonaire International Regatta, djabièrne 13 di òktober 2023 tur banko TA será pa públiko for di 12'or di merdia. Por fabor, tene kuenta ku esaki.

De Bonaire Bankier's Vereniging informeert dat, in verband met de viering van de Bonaire International Regatta, aanstaande vrijdag 13 oktober 2023, alle banken vanaf 12 uur 's middags gesloten zullen zijn voor het publiek. Gelieve hiermee rekening te houden.

The Bonaire Bankers' Association informs that, due to the celebration of the Bonaire International Regatta, all banks will be closed on Friday October 13, 2023 at 12 noon to the public. Please take good notice of this.

La Asociación de Banqueros le informa que en relación a la celebración del Bonaire International Regatta, todos los bancos estarán serados al público este viernes 13 de Octubre 2023 a partir de las 12 del medio día. Por favor tomar nota de este anuncio.



## VACATURE

### Automonteur bij AB Car Rental

#### Functie omschrijving:

- Je zorgt voor reparaties en onderhoud aan onze verhuurauto's;
- Je geeft opvolging aan storingsmeldingen
- verricht lekke banden service;
- Je zorgt voor reparaties en onderhoud van Elektrische Auto's
- Je verzorgt periodiek de 24-uurs storingsdienst
- Je zorgt ervoor dat onze verhuurvloot er altijd netjes bij staat.

#### Functie eisen:

- Je hebt MBO 4 niveau algemene auto techniek of minimaal 5 jaar ervaring in een vergelijkbare functie.
- Je hebt ervaring met het onderhouden van elektrische automotoren (o.a. Wingle en JAC motoren)
- Je beschikt over rijbewijs B.
- Je spreekt Engels, Spaans en Papiamentu.

#### Wat bieden wij jou?

- Een 40 urige werkweek
- Passend salaris bij functie

Je sollicitatiebrief voorzien van C.V. **vóór 16 oktober 2023 te richten naar oscar@abcarrental.com ter attentie van de heer O. Martijn.**

**Voor vragen kun je bellen naar +599 717-8980. Meer informatie over ons vind je op [www.abcarrental.com](http://www.abcarrental.com)**

## Partisipashon

Pèrmit di konstrukshon



Via e anunsio ofisial aki nos ke informá tur hende tokante e petishonnan ku a keda entregá pa un pèrmit di konstrukshon. Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru ta anunsia esaki a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di Lei di Bibienda Públiko, Ordenamentu Teritorial i Maneho di Medio Ambiente.

Por mira tur e petishonnan risibí entre **yùni ku yùli 2023** riba nos wèpsait via [www.bonairegov.com/pa/permit-di-konstrukshon](http://www.bonairegov.com/pa/permit-di-konstrukshon). Bo por wak esaki tambe riba nos página di Facebook i na nos kantor na Kaya Amsterdam 23.

#### Bo ta un interesado direkto i e pèrmit di konstrukshon tin konsekuensia pa bo?

Manda un email dentro di dos siman despues di 9 di òktober 2023 pa traha un sita pa tira un bista den e pèrmit i entregá bo punto di bista. Mail [directie\\_ro@bonairegov.com](mailto:directie_ro@bonairegov.com) pa traha un sita.

Direktor di e direktorado planifikashon i desaroyo a.i.  
E.S. Winklaar



**èxtra**  
...number 1

[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

# Landamentu pa Klein Bonaire



## Apertura Regata 2023

# Boneiru den gara di Regata

**KRALENDIJK** — Djabèrnè 6 di òktober anochi a tuma lugá apertura di Regata 2023, e parti di pustamentu di botonan. A toka e kantika ‘Dianan di Regata’, himno di e siman di Regata. Despues Licetha (Liesje) Saragoza-Martínus, Presidente di Stichting Aquaspeed Bonaire Windsurfers, a dirigí palabra na tur presente.

Segun Liesje Saragoza,

Regata ta un evento di hopi aña i ya tin su lugá den e siman di òktober.

“Nos ke gradisí spònsenan, spesialmente e kompania di Don Andres, ku e aña aki ta pèrkurá pa trese partisipantenan di Kòrsou pa Boneiru pa Regata. Pa hopi aña esaki tabata un trastorno, pues e aña aki ta bai tin mas kompetensia”, Liesje Saragoza a bisa.

Djamila Braaf, Mar-

keting Manager Guardian Group Fatum Dutch Caribbean, a referí na Regata komo un aktividat ku ta trese hopi hende huntu, p’esei Guardian Group ta kontentu pa kontribuí na aktividatnan manera esaki. “Aña pasá tabata bon, e aña aki Regata ta bira mihó. Gosa di e siman di Regata.”

Timoteo Silberie, hefe di departamentu di edukashon i bienestar, a pidi diskulpá

pa diputado James Kroon, ku no ta presente pa motibu di kebrante di salú. Su mensahe ta pa Regata sigui krese.

Silberie: “Mi ta pidi boso tur presente pa ban traha huntu i fuerte pa hasi e aktividat aki grandi. Ban pa nos tin un Regata internashonal. Hendenan mester bolbe haña interes i bini bèk Boneiru. Laga nos hasi Regata un hoyá di aktivi-

dat. Otro kos, pèrkurá pa bebe hopi awa. Selebrá nos tur huntu, un bunita i dushi Regata.”

Tur aña ta dediká Regata na un persona òf organisashon. E aña aki ta na turno Jopi Soliano. Aki a trese dilanti ken e persona ta i kiko el a logra i hasi pa Regata i su biografia.

Su yu Reagan Soliano tabata presente, debí ku su tata Jopi no por tabata pre-



sente.

Reagan a bisa na nòmber di su tata: “Ta un honor i privilegio pa dediká e Re-

gata 2023, na nòmber di mi tata. E no por ta presente, pero danki pa dediká Regata na mi tata.”



Closer to you

# Time Deposit

Invest a fixed amount for a fixed period.



Scan Me



Attractive Interest Rates



Fixed Interest Rate until Maturity



Higher Return vs. Regular Savings Account

You will be surprised how quickly it adds up!

# Baby Truck Food Express t'ei

**KRALENDIJK** -- Baby Truck Food Express djasabra 7 di òktober a habri su portanan ofisialmente na Playa. Ya nan ta konosí pa nan servisio na Rincon. Doñonan di e trùk ta, Ca-

rielle Leonora i Joderick Alexander. Promé ku nan a kumin-sá bende e anochi, pastor Daniel i Olga L. Drullard, di Iglesia Komunitat Kri-stian, a resa ku tur presente

na e sitio. "Si tin kualke kos ku no ta kana bon, resa na Dios pa e yuda. No aserká otro hende. Ora kos ta bon, mantené bon", pastor Daniel a bisa. Promé ku pastor a hasi orashon, ya diferente hende tabata spera momentu

pa hasi pedido, pa kos di kome. Por komprondé ku e kumindanan ku Baby Truck Food Express, tin pa ofresé, ta masha dushi mes. Esei ta un di e motibunan, ku e kliente no por warda e ora ku Baby Truck ta kuminsá bende kos.

Un grupo di persona tabata bistí ku flanèl di Baby Truck, asina nan komo famia, propagandá, pa e negoshi. E trùk ta stashoná na e promé kaya, ku ta subi na Malekon, biniendo for di nort.





# KATAN DOBLA SIN KIBRA!

## SILENSIO TAMBE TA ZONIDO

Si tin un kos ku mas ta molestiá mi hopi, ta ora morto kai den famia. Maske e edat di esun ku fayesé ta haltu, tòg bo no ke pa bo ser stimánan bandoná e mundu akí. Tin hende ku henter nan eksistensia su hendenan no a dun'é niun tiki atenshon. Na entiero nan kier yora hasi komedia, kue kaha tene sin kier laga lòs.

M'a splika mi yunan kaba. Duna mi amor, atenshon, kariño na bida. Na mi kaha di morto no bin hasi dezòrdu ku makakeria, pasó mi ta saka pia for di mi kaha di morto stot nan basha abou den hende, para entiero!

Katan siman ariba ei a bai bishitá algun konosí ku nan mama a fayesé. Tradishionalmente mi mama defuntu a siñá mi ku ora bo ta bai bishitá kas di un defuntu, no bai man bashí. Pasa tienda, kumpra kòfi, suku, buskuchi soda, kùp, lechi. Enfin algu p'e famianan por saka kará kuné. Te n'e momento ku nan por bini bei nan mes dje shòk di morto, i kana yega tienda nan mes.

Kisas nan mester frifri pa saka kara, i e loke ku bo trese ta nèt pa baha nan preukupashon ku nan tin. Anto na momento ku bo kai sinta, e loke nan duná bo, tum'é! Pasobra no ta fiesta b'a bai ku bo por yega dal man na saku saka plaka for di bo pòtmòni pidi whisky komo sifuera ta na bar bo ta pará. Si ta bebedó di Amstel Bright bo ta, anto nan ofresé bo Polar, tum'é. No tripi puntra mes ku nan tin Bright, pasó no ta diskotèk bo a paga drenta akí.

Si bo kier mira KATAN bira bèdèm. Ta ora mi mira hende kana drenta kushina ku e kùp bashí den man pidi pa bolbe yena e kùp. B'a bini ku nada bou di brasa? Awèl konformá bo ku e poko ku nan a duná bo. Si t'ami mi ta duna nan te slap bebe gewon pa whisky pa nan komprondé mi na bon Papiamentu ku aki no ta shap.

Tabatin un tempu, ku tabata mashá na moda ku hòmbènan mester a fula wak ku nan sakunan di nèshi chuchubi t'ei ainda ta kologá. Anto ta ku e man ei nan ta saka bisa bo kondoler. Fis hòm! Ta p'esei bo'n ta haña KATAN pará fásil ta duna man na entiero. Semper mi ta esun ku ta kore bai kas bai prepará warda bishitanan haragan golos yega. Of mi ta den kushina ta yuda ku sikiera laba tayó.

Tin sierto hende ku ta bini bo porta. No ta kompañá nan a bin kompañá bo pa entiero. No! Ta gatia nan a bin gatia bo kosnan! Kaba papia riba bo. Wak kua yu a logra yega. Kua yu a bini ku kua marí. Òf bin wak ku e nietu djafó ta duna kara. P'esei awendia dera bo defuntu den gremio familiar. Pone un paro na kawetanan. Hende ku ta bin sinta for di tempran tuma korsazje pa filma, pero despues no ta pasa kas pa bo pidi nan yudá bo kumpra un bòter di wiski ora e bar lèn.

Dia mi muri mi yunan lo pone den e aviso: "No tin mester di reportero, nos mama defuntu mes ta reportero kaba!"

Anto si bo sinta ketu na entiero horia kòmbersashon bo ta sa kos, ku bo mes ta pidi bo oreanan pordon p'e lenga dje shon na palabra ei. Tin hende burdá! Ahan! Paso mi no tin otro palabra pa splika kiko nan ta. Bo ta kere bo por sinta meimei di famianan bisa ku Romoldu no ta yu di Pedrito? Ora m'a tende esei, mi a bisa e muhé gewon: "Ta bo mes a tene pia antó?!"

Bosnan ta kere n'e kas ku m'a kompañá pa entiero tabatin un señora sintá pèrtinènt asina ku un tas marka MKduru tené riba skochi. Ta hole mas dushi ku Reina Maxima. Bistí ku m'a kere ku ta na fiesta di 'come-back' mi tambe tabata sintá ta warda un kabayero bin lanta mi. Kabeinan hasí asina bunita ku mi mes a haña gana di buska un moda ke di mi nan. Uñanan tabata lombra asina tantu, manera kos ku ta Karnaval a dal aden

kaba. Di make-up asina bunita... ku Gionel Virginy mes lo a puntr'é : "Serka ken mi reina a pasa?"

Diripiente su Iphone a rin. Madam a kue e yamada ku yen buya hisa pone na orea. E sonido tabata mashá haltu. M'á tende un stèm maskulino ta bis'é: "Fin dje luna aki sí bo tin ku paga mi e loke m'a fia bo".

E pober ...el a kore baha e zonido, pero KATAN a skucha tur kos kaba. M'a drei kara wak e for di su tenchi pia te su kabes p'e sá i komprondé ku imposibel un muhé ku ta bistí tur na marka, ta kana debe hende.

Te asina leu ku mi sa, Banko Maduro, Banko Caribe, Vida Nova Bank, SFT bank niun ta yamá bo 8'or di anochi kòrda bo pa paga bèk. Mi ta keda taha pa no fia plaka serka hende bibu. Bai Banko! Anto si ta un hòmber ku ratu ratu ta pasa bishitá bo karkó. Anto awor ta kobra bo bèk. Ta masha sokete di bo parti, di parti bo karkó pornada sin kobra dividènt. Pasó karko ta skars i masha karu! Karkó ta úniko bestia ku bibu òf morto bo ta keda kobra su penshun! No ta yu so karkó ta saka. E ta saka kas, outo, kuenta na banko, biahe, prenda. Laga chònbòn. Ta ki falta nos rasa so? Sintá einan otro hòmber ta broma su bida. M'a kue un fadá ku e hòmber akí. E tin 41 aña kasá. E konosé su muhé ku e ta kasá kuné fo'í ten nan ta mucha, pasó nan a lanta bisiña banda di kas di otro. I nan tin 51 aña huntu.

Segun ku e DON JUAN aki tabata sigui broma su bida, sintá einan m'a sa ku e tin 66 aña. E ta biba den un kas ariba ku abou i ariba e tin un flèt. Yu na Alemania. Otro na Hulanda. E tin sigur dos nietu. Enfin kompai ta broma i broma, te ora el a kome yambo pone su boka slep i bisa ku e tambe a lanta stòf den su matrimonio. Pasó el a traha un yu den matrimonio i e yu tin 30 aña. Pero el a regla e kos nèchi. Pasobra el a hura e yu dun'é su fam.

At'e ta broma ku e yu djafó ta bin keda serka dje. Ainda n' ta basta e ta konta esnan presente ku su kasá konos'é mas mihó ku tur hende. KATAN a inturumpié. "E kos ku b'a hasi no ta lanta stòf den matrimonio, loke b'a hasi ta bòltu un dòmtrùk ku kadushi den bo kas, tuma e pober muhé ku a entregá bo tur su virtud hasi bon sokete! Bo kasá a kere ku e tabata konosé bo. Ta den lat el a bin sa ki sorto di sinbergwensa, mal nasí, sin eful bo ta!"

Anto enbes di bo tapa e bèrgwensa familiar ku b'a lag'é pasa aden, bo ta sinta saka selashi di kas hisa buta na bandera, keriendo ku ta masha hòmber bo ta asina. Danki Dios bo kasá no ta mi amiga. Sino lo mi a hak bo dos bòftá siñá bo respetá. Anto tendé bo broma, niun tiki leuk bo'n ta. E muhé bo kasá ei...tin 41 aña kasá ... no e tin 41 aña ta pone bo lanta tur mainta wak kara dje muhé ku b'a hasi soketada kuné. Esei un ta tormentá bo? Of bo no sa ku ta esei e ta hasiendo? Muhé ku keda ku hòmber ku hasi chòmbònada ku nan, ta pa nan tin sigur ku e ta pasando su kastigu huntu ku nan mes.

Nan no kier niun hende bin konta nan nada. Nan mes kier pa bo mira nan kara 'alegre' tur mainta. Laga duda, miedu i ansha kaba ku bo. Paso e tipo di hòmbènan manera bo, tin masha miedu pa otro hòmber no atendé ku boso di su muhé. Si ta KATAN... ta den un stul bo famianan lo a bin haña bo sintá ta kue neish'i araña. Traha lo m'a traha ku bo pa bo laga sokete!

A reina un silencio... Don Juan a baha stèm, keda papia stèm abou abou. Bòltu kòmbersashon bai papia di trabou.. despues pèrta pia ...yama tur hende bonochi i bai. E hòmber ku m'a bai kuné a puntra mi: "Ta kos serio b'a papia aworei? Mi no a ni respondé! Silensio tambe ta zonido."

# Bunita apertura Adoptiegrootouder 2023-2024

**KRALENDIJK**— Djasabra 7 di òktober, a tuma lugá apertura oficial di Adoptiegrootouder 2023-2024. E aña aki, tin otro studiantenan i adulto mayó. Na e okashon Dietrich Winklaar (teamleider Dienstverlening), a bisa ku ta un plaser pa nan ta presente.

A prepará e studiantenan pa e estudio di Servisio (Helpende Zorg en Welzijn i Medewerker Sport en Recreatie nivel 2 di MBO). Nan ta pone den práktika loke nan ta siña den nan estudio. E tarea ta, atendé ku hende ku amor i dedikashon. Tambe nan a presentá 2 hende ku a hasi aña

i kanta ku nan e mainta den klas.

Despues dosente Mavis Abrahams, a lesa un versíkulo for beibel. Despues Marelva Pourier, tambe a lesa un versíkulo den beibel.

Lisette Wolff (unit directeur di MBO), a bisa: “Awe nos ta ku un pro-

grama tremendo. Hende nunca ta bira grandi pa siña kos. Mi ta deseá boso un plaser, ku nos studiantenan. Nos ta kontentu ku tin mas hende awe, ku tabata e kaso aña pasá. Mi ta orguyoso di e grupo di studiante aki i tur presente.”

Yefrou Suzy Bergland-Balentin a splika kiko e

studiante ta hasi na kas di esnan ku nan mester pasa i duna atenshon.

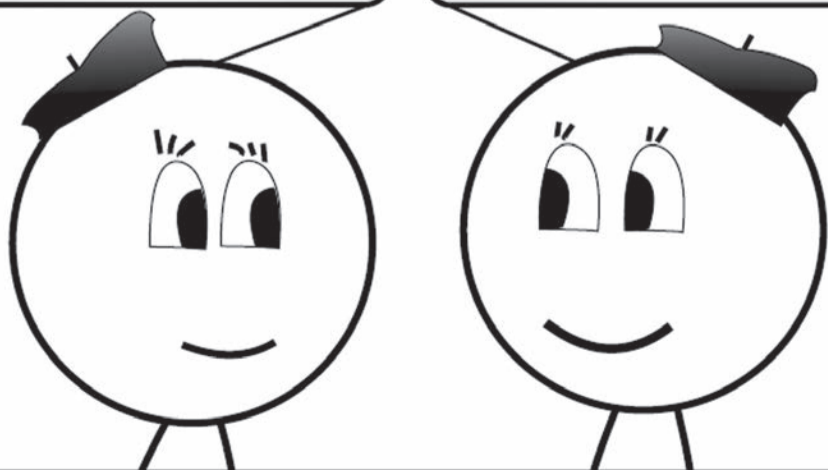
Despues studiantenan a para huntu ku e adulto mayó, ku nan ta bai bishita na kas i duna servisio. Un grupo a bai den un otro klas, pa tuma informashon di e di e hendenan, pa kontinuá ku e proyekto.



## MONCHI & TONCHI

Dios laga Grupo di Diálogo no tene Antoin i Bough for di monumento di nòmber, keriendo ku ta franses nan ta.

Awèl sí. Tantu Antoin komo Bough tabata katibu di bòrderèl di famia Boyé. Bon pa sa.



### KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482  
Redakshon: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)  
aviso: [avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)  
Wèpsait: [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)  
Facebook: Extra Boneiru

**Direktor**  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

**Partner na Aruba**  
Awe Mainta  
**Partner na Kòrsou**  
Extra  
**Partner na Boneiru**  
Live99

**Redakshon**  
Papi Antoin  
Nathaly  
Evertsz-Ipcendencia  
Velli Gijsbertha  
Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)

**Layout**  
Maya Beaumont

**Konsehero:**  
Bòl Antoin  
786-6818  
**Aviso**  
[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)





# Promé buki di Migarda Martina



Migarda Martina, di Kòrsou, a pone su promé buki riba merkado. E buki yama 'The Back Bone'. El a haña inspirashon, despues ku un yu di dje, tabata enbolbí den un aksidente grave, ku outo. Migarda tabata na Bruna Bonaire, serka Denise de Jongh-Rekwest, ku tabata presente, pa bendementu di su buki nobo.

## INTERNASHONAL

Despues di 42 aña di servisio

# Trahadó ta haña regalo pover

**SUNOL** – Un Merikano di 70 aña trahando pa mesun bas 42 aña largu, durante su despedida a haña tiki balor. John Bartlett a risibí un barbekiú i un bale di regalo di su bas.

Un kolega, Soniah, ku a kai na pena di Bartlett a kuminsá un akshon pa

rekoudá fondo ku a generá hopi reakshon. Riba TikTok mundialmente ta hari e doño di trabou pa su gesto pichiri.

Despues di e kantidat grandi di reakshon for di henter mundu, Soniah a habri un ‘Gofundme’ pa Bartlett. E empresa te ainda

ta deskonosí i a haña hopi krikita.

Bartlett, segun Soniah, pa hopi aña tabata un trahadó hopi konfiabel i entusiasma. Tur e 42 aña e tabatin bin trabou ku bús i ainda no ke a bai ku penshun.

E no tin kasá i yu. “Lagamos duna Bartlett un forma



di kompañio pa hasi algu durante su penshun, pa asina e sa ku e ta stimá.”

Via di e página ‘Gofundme’ entretantu So-

niah a rekoudá kasi 38 mil euro pa Bartlett. Djárason a hasié manehadó di e página i el a haña aksesu na e donashonnan.

# A mata tres ber ku a drenta fábrica

**HAPON** – Na Hapon a mata tres ber ku a drenta un fábrica di tapeit na Misato.



E doño ya a saka e mama ber i ku su dos yunan pafó di e edifisio, pero posible-

mente no a paga tinu ku realmente nan a drenta bèk.

Un ámtenar di e municipio djárason mainta a mira ku tòg e bernan a drenta e fábrica. El a yama Polis pa akudí na e fábrica. A tira vürwèrk pa saka e bernan for di e fábrica, pero esaki no a resultá.

Dor di esaki e agentenan a disidí pa pone dos kouchi grandi na entrada di e fábrica ku nan a laga para henter anochi.

Djaweps mainta servi-

sionan di yudansa a haña e bernan den e kouchinan. E dos yunan den un kouchi i e mama den e otro. Seguidamente a saka e kouchinan ku kran for di e fábrica i pone nan den un trùk.

Media lokal ta skirbi ku a mata e bernan dor di miedu ku e bestianan lo a regresá Misato i okashoná

daño.

Mas lat durante dia e municipio a manda atvertensia pa tur habitante. Asina ta pidi pa no tira sushi riba kaya i ta konsehá peatonnan pa karga un bèl pa asina e bernan tende momentu ku hende ta bini den bisindario.

# Hòmber detené pa plan sekuestro presentadó di televishon

**INGLATERA** – Na Inglatera Polis a detené un hòmber ku ta bini den relashon ku un kòmplot pa sekuestrá un presentadó di televishon. Esaki media britániko ta informá. Ta trata aki di Holly Willoughby, e

ta presentá e programa This Morning na ITV. Tokante un posibel motibu, ainda no a bisa nada.

Segun BBC ta kulpa e hòmber tambe di menasa di morto. E lo a bisa un hende pa mata Willoughby i pa es-

aki e hende mester a biaha di Estádos Unídos pa Reino Uní. Polis ta bisa ku e detenshon ta a konsekuensia di un investigashon riba eskala grandi i lihé. Holly Willoughby ta un personalidad konosí di televishon na Inglatera. Djaweps mainta Polis a pone su basnan na altura, djis promé ku su programa This Morning a bai den aire. Dor di esaki a disidí ku por lo pronto e programa no ta pasa.

Polis ta vigilá kas di e presentadó dia i anochi, Sky News ta informá. Promé Minister Sunak, kende djabièrnè mainta tabata huéspet di This Morning, a dese’é forsa.



# Muhé ke a traha kandela ku nan Pupu di zjiraf tumá den beslag na aeropuerto

**MINNESOTA** – Un muhé di Iowa djaweps ku a pasa a trata di drenta ku pupu di zjiraf for di Kenia. Na e aeropuerto Minneapolis-Saint Paul na Minnesota, a deskubrí a pupunan. E muhé a deklará ku e ke a traha kadena ku nan. Esaki Duana Merikano ta informá.

Despues di un paseo di safari, e muhé lo a paketa e pupunan den su ekipahe. El a deklará ku e ke a traha

un kadena i ya anteriormente el a yega di purba algu asina, ku pupu di toro.

Segun Minnesota Public Radio, ku djárason a skirbi tokante e kuestion, pupu di zjiraf por drenta ku e pèrmitnan korekto i kontròl Estádos Unídos.

Segun e stashon di radio, ta kastigá e muhé mas aleu pa transporte di pupu pa su proyekto di arte. Entretantu a destruí e pupunan.



# STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Un kapítulo nobo den konservashon marino internashonal

## Introduciendo Ocean Future Foundation

**PHILIPSBURG** – Djabiernè ta marka un momentu signifkante den e mundu di konservashon marino momentu ku tres individual distinguí Dr. Paddy Walker, Irene Kingma i Tadzio Bervoets, orguyosamente a anunsiá e estableimentu di Ocean Future Foundation.

Fundá 5 di òktober, ku su ofisina prinsipal na Philipsburg, Sint Maarten,

e fundashon su funshon ta pa hasi un impakto riba e preservashon di restorashon di oséanonan

Ocean Future Foundation ta dediká na su mishon, protehá i restorá e ambiente marino a base di mehorá legalisashon i maneho, ekspandé konosementu sientífiko i mehorá kolaborashon. Ku e kompromiso na e mishon akí, e fundashon lo traha estrechamentu pa

salbuardiá oséanonan mundial, áreanan di kosta i bida marino, poniendo komunitatnan lokal sentro den e esfuersonan di konservashon. Ocean Future Foundation ta representá un era nobo di konservashon marino, tresiendo huntu individualnan pashoná i dediká pa salvuardiá e oséanonan presioso, di akuerdo ku e fundadónan, ku ta kere ku den kolaborashon

huntu, investigashon, por sostenibilidat di ekosiste- hasi impakto riba e salí i manan marino.



Di dos den seis siman

## Turista ta hoga na Maho

**PHILIPSBURG** – Un turista femenino di edat medio a hoga den un pisina na Islander Club St. Maarten na Maho djamars. Momentu ku Polis a yega, testigunan tabata tratando di reanimá e víktima ku a saka for di awa.

Kuerpo Polisial Sint Maarten a risibí diferente yamada tokante e insiden-

te trágiko ku a tuma lugá banda di 2'or di mèrdia na e hotèl na Maho.

Diferente patruya i ambulans a akudí na e sitio. Na yegada agentenan a haña un muhé, den kareda di 60 aña, hañando asistencia di hendenan ku tabata na e sitio.

A reportá ku e víktima lo a konfrontá problema

médiko den e pisina. Banda di atenshon médiko direktamente, tabata determiná ku e víktima no tabata duna señal di bida. Esaki ta e di dos kaso trágiko di hogamentu na Maho den apénas seis siman. Djaweps 31 di ougùstùs un mucha di sinku aña di St. Kitts a hoga den e pisina di Sonesta Maho Beach Resort.



## Dosente ta hasi e diferencia

**PHILIPSBURG** – “Kiko dosentenan ta hasi, nan ta hasi e diferencia,” Promé Minister Silvera Jacobs a bisa na e okashon spesial di Dia Mundial di Dosente, kaminda globalmente ta selebrá e rekonosementu di dosentenan kende ta hunga un ròl indispensable den desaroyo di muchanan, hóbennan i ta siña tur edat.

Komo un persona ku a dediká 20 aña na e profeshon noble akí, Jacobs a bisa e ta komprondé e goso inmenso momentu ku dosentenan ta sende e lus di komprondementu, spesialmente pa esnan ku a konfrontá retonan durante nan biahe di siñamentu.

Dosentenan, e hereonan animá di bo sosiedat,

– yen di abilidad, soñonan inspirativo i ta krea un kaminda pa ekstiso pa nan studiantenan, ekipando nan pa sirbi komo siudadanonan global. Nan no ta solamente prepará lidernan di mañan, nan ta krea lidernan pa awe, e promé minister a bisa.

Jacobs: “Momentu ku nos ta selebrá Dia Mundial di Dosente, laga nos ekstendé nos gratitut di kurason pa tur e edukadónan dediká kende ta inspirá i yuda mucha, hubentut i adulto, bira e mihó vershon di nan mes. Bo ta bai ariba i na banda pa adaptá na métodonan nobo i sigurá e bienestar di nos komunitat. Bo ta e super hereo i bo ta kapas den e lèsnan ku no ta duna.”

**SILVERIA E. JACOBS**  
PRIME MINISTER AND MINISTER OF GENERAL AFFAIRS

World **TEACHER'S** Day

**PENSAMENTU DI SIMAN**  
..“Un stat situá riba un seru no por keda skondí”.  
(Mateo 5:14)

**E versíkulo aki ta importante! Dikon? Pasobra:**  
Sá tin hende ku no ke pa un otro hende sa ku e ta bai un iglesia òf ku e ta un kristian. Di bèrdat... si ègt. Pero mi ta bisabo: Laga otro hende sá ku bo ta un siguidó di Kristu, pasobra asina Dios ta haña e honra di abo su kosnan bon. Hopi bia ta e kristiannan negativo ta esnan ku ta hasi e kosnan aki.

Mundu mester di kreyentenan ku ta sabí, huisioso, felis, kontentu i ku ta enkurashá otronan. Laga bo lus bria. Laga hende mira den bo loke nan por mira den Dios: un hende ku ta stimanan, ku ta kuidanan i ta involukrá den nan bida. Loke bo tin ta bon i esei ta loke hende tin más mester di dje. Ke men hasi bo bèst i Dios ta hasi e sobra. Pidi Dios yuda bo pa laga bo lus bria i pa awe bo parti bo amor.

**Un felis siman mi rumannan. Laga e mensahe aki enkurashá bo pa hasi algu bon den e mundu difisil aki.**  
9 oktober.

# ARUBA

Aeropuerto di Aruba y Air Century ta amplia conexion

## Vuelo nobo for di Punta Cana pa Aruba

**ORANJESTAD** -- Aeropuerto di Aruba (AUA Airport) ta contento di anuncia un expansion importante di nan red di sosten di su aerolinea socio, Air Century, cu a transporta mas di 13.500 pasahero pa Aruba desde aña 2018. Recientemente Air Century a confirma cu nan lo expande nan conexion p'e isla door di agrega un vuelo directo cu lo bula henter aña for di Punta Cana, Republica Dominicana (PUJ) pa Aruba (AUA).

Riba dialuna dia 2 di october 2023, Aeropuerto di Aruba tabatin e honor di yama bonbini na e ekipo

di Air Century, lidera pa Felipe Gutiérrez, Director Comercial di Air Century, Solandry Fuentes, Station Manager na Aruba, Linette De Los Santos, Sales Executive y Cinthya Báez, Senior Marketing Coordinator.

Mester menciona cu Barbara Brown, siendo e Chief Revenue Development & Communications Officer di AAA, Jo-Anne Meaux-Arends, Aviation Business Development Executive di AAA y henter e ekipo di Aviation Business Development a organisa diferente debate fructifero tocante e desaroyo di servi-

cio aereo y e plannan strategico di Air Century pa aña 2023 y 2024.

Durante e reunion aki, Air Century a reafirma nan compromiso pa amplia e servicionan na Aruba. Un di e avancen clave cu a discuti tabata e ruta di Punta Cana pa Aruba, cu ta cla pa ranca sali dia 15 di december 2023.

Operando tres biaha pa siman (dialuna, diaranson y diabierna) lo bula cu un avion CRJ-200 riba e ruta nobo aki, cu ta ofrece 50 stoel riba cada vuelo. Ta spera cu e genera 150 asiento semanal adicional, mejorando e posibilidadnan

di biahe entre Republica Dominicana y Aruba.

E ruta nobo di PUJ-AUA no lo beneficia unicamente e pasaheronan cu ta biaha desde Aruba sino tambe lo fungi como un hub fundamental pa Air Century cu ta conecta e pasaheronan na varios destinacion manera Havana, St. Maarten, Cartagena, Corsou y Puerto Rico. E aerolinea tin plan ambicioso pa sigui expande su operacionnan cu rutan directo pa Miami, New York y Cancun y ademas

tin pensa di fortalece e conectividad di e biaheronan di Caribe pa Norte America.

Ademas di e ruta aki, Air Century tin plan pa fortalece su flota door di agrega dos avion CRJ-700 den luna di november di e aña aki y ta anticipa di tin un mayor expansion di flota den aña 2024. E avionnan aki, cu un capacidad di aproximadamente 70 stoel, lo impulsa e conectividad entre Aruba y Republica Dominicana den forma significativo.



*Di desendensia boneriano*

### Emerita Emerencia ta bay deleita muchanan di scol

**ORANJESTAD** -- Emerita Emerencia ta bay deleita muchanan di scol durante Festival di Buki pa Mucha na november. Emerita Emerencia, a nace na Aruba di mayornan di Boneiru y nunca a lubida su isla natal, aunke Emerita a biba mas tempo na Canada y Merca cu na su dushi isla di Aruba. Na 2009 el a bolbe su isla bek. Durante su temporada den exterior, el a studia teatro y baile y a traha como actriz, bailarina y cuentista. Emerita ta presenta adaptacion di storianan, pero tambe ta crea su mesun storianan, integrando movimiento, tambu, canto y uso di popchi, y asina comparti su estilo unico. Na Canada pa mas cu 20 aña Emerita a participa na festival nan di Storytelling, pero tambe e la presenta na scolnan, museo, galeria di arte y varios otro eventonan na Ontar-

io, British Columbia, Quebec, Yukon en Alberta.

Emerita a representa Canada den varios festival internacional na Merca, Canada, Kenya y tambe a duna presentacion na Teatro Luna Blou na Corsou y tur scol y Centro di Bario na Boneiro. Na November, 2013, Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura di Aruba, a reconoce Emerita su contribucion como artista, cu e Premio Nacional di Teatro, en conexion cu e "Celebracion di Dia Mundial di Teatro." Desde cu Emerita ta bek na Aruba, e la ricibi invitacion pa participa na Kinderboekfestival na Surinam. Na 2020, e la ricibi e '100 Accomplished Black Canadian Women – 2020 Award' Emerita ta hopi gradicido y feliz cu un bes mas, e lo participa den Festival di Buki pa Mucha. Masha danki di curason.

### Mini Cooper cu dama na stuur a cay den rooi

**ORANJESTAD** -- Diahuebs anochi durante cu awa a yobe, a sosode un accidente na ariba e caminda di Tanki Leendert. Den algun minuut di e yobida fuerte, camindanan a yena masha lihe mes cu awa.

Ariba e caminda di Tanki Leendert, na banda di caminda un Mini Cooper a bolter den un rooi y keda ariba su dak. Visibilidad posiblemente a hunga un rol, causando cu e dama na stuur a hala na su man

drechi y bay termina den e rooi. Na yegada di polis e chauffeur ya no tawata na e sitio, probablemente susto a pone "core" bay di e sitio. Mirando cu e no a causa niun daño na nada polisnan a continua cu nan patruya.



**HULANDA**

**Baka ku outo a dal mata tabata na estado avansá**

**NIEUW LEKKERLAND** – Trágiko i fèrfelu, pero tambe un rísiko di empresa. Asina kunukero Peter de Groot di Nieuw-Lekkerland a yama e pèrdida di e baka Nelleke. Esaki a pèrdè su bida durante e ano-

chi di djaweps pa djabièrnè despues di un choke ku un outo. E baka tabata na estado avansá i te algun siman pasá ainda tabata kana riba e tereno di e kunukero.

E mainta despues di e aksidente fatal, for di kurá

di baka Peter ta konta kiko probablemente lo a tuma lugá. “Mi tabatin un pida tereno ainda ku yerba ariba ku a sobra, pues mi a pensa mi ta pone dos baka aden. Un di e dos bakanan mei anochi a resultá den awa i a trata di yega kantu. El a koba un buraku grandi, pero no a logra sali. E ora ei el a bai e otro banda. Ei nan no tin tereno pero kaya. Ya e ora ei bo ta dal kontra un bestia asina. Reakshoná for di e outo ta hopi difísil, pasobra direpente e ta ei nan.”

Dos muhé di Hardinxveld-Giessendam tabata kore riba Zijdeweg i a dal den e baka ku tabata pisa 800 kilo. E outo a sufri hopi daño i no por a salba e baka mas. E tabata dòbel pèrdida pa kunukero Peter, pasobra Nelleke tabata na estado avansá i e yu den barika tampoko por a salba. E tabata sinku siman promé ku tempu esaki no ta logra. Kunukero Peter djis despues di e loke a sosodé a risibí yamada. “Dentro di algun minit mi tabata ei nan. Mesora bo sa kiko ta sperá bo.” El a topa ku hopi lus, polis i hende i su baka aksidentá. E tabata na bida ainda, pero a pas’é angua pon’é drumi.



**Rugtas di refugiado ta spula riba kosta**

**TEXEL** – Hendenan riba bich na Texel hopi biá ta haña rugtas ku pertenensianan personal di refugiadonan ku ta krusa laman. Jutter Maarten Brugge ta trata di saka afó kiko e propiedatnan ta konta tokante e hendenan ku ta hui.

Ta trata di pertenensia di hendenan ku ta purba di krusa for di e kosta wèst di Fransia pa Inglatera. Segun sifranan di Gobièrnu Britániko, e último sinku aña tabatin mas di 100 mil migrante ku a krusa. Wardakosta Ingles a saka e hendenan for di laman, trese nan tera, pero ta laga e boto sigui drif, segun Brugge.

E pertenensianan per-

sonal di e botonan ta drif huntu ku e koriente i e kosnan pues tambe ta spula yega kosta na Hulanda. “Momentu ku bientu ta supla for di wèst, manera e último dianan, mi sa ku e chèn ta grandi ku kosnan di e refugiadonan ta spula yega kosta, manera salbaida, sapatu i rugtas, tin biá yen di kos.

Djaweps tabatin un paki di parecetamol, pleister muhá i un skeiru di djente den un tas,” Brugge ta konta NH Nieuws.

Brugge ta trata tin biá pa saka afó di unda e pertenensianan ta bini, manera e skeiru di djente di djaweps el a haña. E ta parse unu di Italia, un skeiru di djente militar.



**Famia gradesidu pa sosten**

**ROTTERDAM** – Famia di e mama i yu ku siman pasá a pèrdè nan bida durante un kaso di tiroteo na Rotterdam, ta gradesidu pa tur sosten i kombibensia ku nan a haña. Esaki nan ta laga sa den un deklarashon. “E último simannan ku nos propio wowo nos a mira

i ripará kon pisá e morto di nos Marlous i Romy stimá tabata pa otronan,” e famia di e mama di 39 aña i yu muhé di 14 aña, ta skirbi.

“No solamente na manera impreshonante na e kas, pero tambe a pone hopi pelucho, flor i obra di arte, pero tambe na otro manera

manera rekoudamentu di fondo dor di koleganan di Romy.”

Ounke ku e entiero di e mama i yu ta tuma lugá den sirkuito será, famia ke tòg pa duna otronan e chèn pa tuma despedida.

Djadumingu mèrdia ta tuma lugá un kondolensia na Maaspodium den Rotterdam. Hendenan por pasa banda di e kahanan será i ta posibel pa duna kondolensia.

Siman pasá a tira Marlous i su yu muhé Romy den nan kas na Heiman Dullaertplein. E muhé a muri na e sitio, su yu a muri mas despues debí na su heridonan.



**CONTOURGLOBAL**



ta buska

- Maintenance Manager
- Warehouse Officer
- Operator

Pa mas informashon por email Juliette de Grijze na [Juliette.grijze@contourglobal.com](mailto:Juliette.grijze@contourglobal.com)

**KORSOU**

# Servisio di impuesto ta enfoká riba kliente komersial

WILLEMSTAD-- For di djabièrnè 6 di òktober último a implementá diferente kambio interno den Servisio di Impuesto. Den e departamento di 'kobransas spesial', a redistribui tur e portafolionan di klientenan entre kobradónan. Redistribushon periódiko di klientenan ta importante den kuadro di maneho di riesgo. Redistribushon ta kontribuí na trato igual i ophetivo di tur kliente ku tin un debe di impuesto. E biaha aki, sin embargo, e redistribushon ta bai ainda mas leu. Despues di e tumamentu di personal den servisio resientemente, awor Servisio di Impuesto tin 29 kobradó. Ademas di esaki, un ekipo separá di 9 empleado ta enkargá a ku kobransa di personanan partikular ku tin un debe te ku 10,000 florin.

For di 1 di òktober último, e saldo habrí na debe di impuesto i di primanan ta un montante chikí di 3 miar florin. Di esaki, 2.5 miar florin (83%) ta relashoná ku debenan di impuesto di klientenan komersial (impuesto riba benta, impuesto riba salario, impuesto riba ganashi, ets.) i 500 mion florin ta relashoná ku personanan partikular ku un debe di impuesto (impuesto

riba entrada, OZB, erfpacht, ets.). Un análisis di e entrada di impuesto ta muestra ku sigur 94,5% di entrada di Servisio di Impuesto ta bini di klientenan komersial i solamente 5,5% di klientenan partikular. E kantidat di number di crib ku un debe di impuesto ta kasi 115.000. Di nan 78.000 ta partikular i 37.000 ta klientenan komersial. Di e 78.000 klientenan partikular ku debe di impuesto, 63.000 kliente tin un debe di ménos ku 10.000 florin.

Debí na e kantidat grandi di klientenan partikular, e kobradónan tabatin tiki tempu disponibel pa kobransa efektivu di klientenan komersial, loke finalmente ta laga hopi sèn riba kaya i pone ku debenan di impuesto di klientenan komersial ta akumulá innesesariamente. Un kliente komersial mester paga impuesto riba benta i riba salario mensualmente, miéntras ku un kliente partikular hopi bia ta risibí solamente un biaha pa aña un aanslag. Asina, e urgensia pa kobrana tempu ta hopi biaha mas haltu pa klientenan komersial. Ku e introdukshon di un ekipo separá di 9 empleado pa kobransa di klientenan partikular i ku es-



aki redukshon konsiderabel den e grandura di e portafolio di klientenan di e 29 kobradónan, lo pone mas énfasis riba kobransa di klientenan komersial. Esaki mester duna un impulso positivo riba e pagamentu real di impuesto riba benta, impuesto riba salario i primanan sosial retené. Meskos ku serka e kobradónan, resientemente tabatin un redistribushon di kliente tambe den e departamento di 'deurwaarder'. Pa motibu ku portafolio di klientenan di e 19 deurwaardernan ta repartí geográfikamente, ta papia awor di un 'repartishon di rayon' nobo. E kambionan tin un gran impakto riba e trabounan diario di e

empleadonan en kuestion i ta trata pa e transishon fluí mas fásil posibel via komunikashon i guia. E impakto riba klientenan di Servisio di Impuesto ta limitá. Sitanan previamente programá pa un kòmbersashon to-

kante debe di impuesto lo ser traspasá pa e kobradó responsabel nobo entrante 16 di òktober. Den kaso ku e ora di e sita kambia komo resultado di e traspaso, e kliente lo wòrdu kontaktá via telefòn.

## A sera diferente lokalidat e.o pa higiena

WILLEMSTAD-- Tim Multidisiplinario konsistiendo di KPC/Wijkteam Otrabanda, Inspekshon Ekonómiko, Douane, GMN/THZ, i SBAB a realisá kontrol riba estableimentunan di Horeca den área di Schottegatwegwest, Veeris i Welgelegen

A kontrolá 6 lokalidat di kual solamente 2 tabata kumpli ku tur regla i mester a sera 4.

Lian Tian Bar Restaurant i Hong Hu Res-

taurant tabatin tur kos na ordu. Pa loke ta trata New Boy Restaurant riba Schottegatweg West, a detektá kushina a-higieniko.

Tambe douane a konfiská sigaria ilegal. Tabata tin mashin di gèmbel i bendementu di number ilegal.

Na Yolaska Snack ,Veeris , a konstatá kushina A-higieniko i mester sera e negoshi. Meskos a sosodé na Happy Hour Snack. Na Mei Tu a konstatá ku e pèrmit di douane a kaduká i a sera e estableimentu.

**DEPORTE**

## Sinku árbitro nobo pa futbòl

KRALENDIJK--Boneriu a haña 5 árbitro o sea rèfri di futbòl ku a pasa nan eksamen ku éksito pa e promé parti di esaki komo rèfri.

Di akuerdo ku e informenan di FFB, tin 5 árbitro nobo ku a pasa eksamen i haña nan lisensia pa nivel A di árbitro.

Despues di e bon kampana i kurso pa árbitro ku

a tuma lugá durante lunanan pasá, awó Federashon Futbòl Boneriano tin 5 árbitro nobo.

Ta trata di Beek Venlo Charles, Andy Washington, Roque Domacassé, Dante Abraham i Glenson Bernabela ku a sigui e kurso i pasa eksamen i logra nivel 5 di rèfri .

Federashon Futbòl Boneriano ta sùmamante

kontentu ku ta sigui desaro yá e departamentu di árbitro pa futbòl di nos isla i ku kada bia mas hende ta muestra interes den futbòl di nos isla, ya ku sin rèfri no tin futbòl.

Pabien na e sinku rèfrinan nobo ku a tuma e reto aki na serio i ku awe nan ta rèfri Nivel A pa nos futbòl.

Éksito na nan ku a tuma e reto pa yuda nos futbol.



**DEPORTE**

**FC Champs 5-2 riba La Fama futbòl 50+**

**KRALENDIJK**--E tim di futbòl 50+ di FC Champs di Playa, djasabra último den un partido di futbòl amistoso, a gana di SV La Fama di Rincon ku skor di 5-2 den un partido di futbòl 50+.

E partido aki a tuma lugá na Fèlt Elion Flores na

Amboina djasabra último den oranan di atardi, pa ta mas eksakto 5or di atardi.

E golnan di FC Champs den e partido tabata di Robert Van de Vechte ku a hinka 1 gol, Garindo Raphaela 1 gol, Roy Kòrt i Jason Pouriier a hinka 2 gol kada unu pa duna nan ekipo e vikto-

ria.

E golnan di La Fama tabata un outogol di Carel Craane i Toontje Frans ku tambe a hinka 1 gol pa La Fama.

Di akuerdo ku e informashonnan di FC Champs, e ekipo aki no tin wega djasabra awó o sea ku nan ta liber djasabra awó.

A para e kompromisonan di e ekipo di FC Champs pa hungadónan i nan famia por bai gosa i disfrutá di Regata 2023 di nos isla.

Dia 21 di òktober FC Champs 50+ ta topa ku Deportivo 50+ na fèlt Elion Flores pa 5'or atardi.

Éksito na e ekiponan den e partido.

**Dos hungadó mas pa selekshon futbòl maskulino**

**KRALENDIJK**--Di akuerdo ku e poko informashonnan, masha masha pover mes ku ta yega prensa pa publisidat tokante nos selekshon nashonal di futbòl maskulino di nos isla, 2 hungadó a kaba yega Boneiru pa djòin nos selekshon nashonal di futbòl pa e próksimo kompromisonan di e selekshon próksimamente.

E informashon ta bisa ku 2 di e 5 hungadónan ku ta bini di afó pa uni nan mes ku selekshon di Boneiru, a yega Boneiru pa uni nan mes ku e selek-

shon.

Ta trata di Ginel Ronde i Jort van der Sande.

Riba potrèt ku ta kompañá e informe aki, por mira e dos hungadónan huntu ku e kuerpo tékniko di e selekshon, esaki ku Rilove Janga na kabes.

Nos ta pendiente pa logra haña mas informashon di e selekshon, su preparashonnan pa e próksimo kompromiso.

Fo'i djawó nos ta desea nos selekshon nashonal di futbòl maskulino tur pero tur klase di éksito den su próksimo kompromiso.



**Vespo 3-1 riba Uruguay**

**KRALENDIJK**--E tim di futbòl di SV Vespo di Rincon, djabièrnè último den kontinuashon di kampionato futbòl di nos isla, a gana di SV Uruguay di Antriòl Pariba ku skor di 3-1, esaki den partido ku a tuma lugá den oranan di anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Ku e resultado aki SV Vespo ta gana su promé partido di e kampionato, SV Uruguay ta perdè su promé di e kampionato.

Pa loke ta e partido, tabata SV Vespo ku a bai dilanti 1-0 ku gol di Lennard Drenth na di 4 minüt di e partido.

Na di 15 minüt di e partido tabata Jameson Piard ku ta apmlia di SV Vespo

na 2-0 den e partido, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu reglamentario di e partido.

E di dos mitar di e partido, Pedro Dory na di 56 minüt di e partido, ta anotá pa SV Uruguay kòrta bentaha na 1-2 pa SV Uruguay.

E gol aki ta e úniko gol tambe di SV Uruguay den e partido, ya ku despues di esaki SV Vespo ku gol di Rachid Trenidad na di 84 minüt di e partido, ta amplia bentaha na 3-1 pa SV Vespo, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa SV Vespo di Rincon. Ku esaki SV Vespo ta logra su promé 3 puntunan di e kampionato.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.



tandprothetische praktijk  
**B O N A I R E**  
tandprothetische praktijk

**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE. BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.**

**djaluna pa djaweps:** 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.

**djabieme:** 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.

**E.M. Rijswijk**  
Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714  
Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)

**SHOP AT**

**KOORYMAN**

**& GET THE CHANCE TO**

**WIN**

**THE FULL AMOUNT\* OF YOUR PURCHASE BACK!**



Disclaimer: \*Win up to \$250,-. Three winners are chosen every 30<sup>th</sup> of the month. Learn more at [kooymanbv.com/bonaire](http://kooymanbv.com/bonaire).



DEPORTE

Bendishon pa nos selekshon di Boneiru Senior na Concaf Nations League



Ayera 7'or di mainta durante santu sakrifisio di misa na parokia di Coromoto, e selekshon di Boneiru Senior tabata presente i a haña bendishon di pastor Marc. Nan ta bai partisipá na e turnoi Concaf Nations League, ku ta kuminsá djaweps 12 di òktober na stadion di Rincon. Eksito



SPECIAL PRICE \$89

Foldable Beach High Chair



CityShop

Smart shopping ▶ Better living



Regatta



Packable Blanket

\$45

62 Qt. Rolling Cooler

\$95



Gas 2-Burner Grill

\$239